

PETAK_17. rujna / THURSDAY_17th of September

BEEE – SLIKOVNICA U KUĆICI! / BAAA – A PICTURE BOOK IN A COTTAGE!

/ 9:30 – 12:00 / Trg slobode

OVCA U KUTIJI / THE SHEEP IN THE BOX / 9:30 /

Irena Zelena predstavlja slikovnice - finaliste nagrade OVCA U KUTIJI

Gradska knjižnica Pazin - travnjak

OVCA NA PUTU / THE TRAVELLING SHEEP

Nikolina Manojlović Vračar / Gračišće

OVCA NA PUTU / THE TRAVELLING SHEEP

Snježana Berak, Irma Unušić / Gračišće

PAZI, SLIKOVNICA! / WATCH OUT, A PICTURE BOOK! / 11:30 /

Snježana Berak, Iva Ciceran, Marina Marušić - Knjižničarke čitaju!

Šetalište Pazinske gimnazije

BEEE, SLIKOVNICA NA TRGU! / BAAA – A PICTURE BOOK IN THE TOWN SQUARE / 12:00 /

Trg slobode

SLIKOVNICA IZ IZLOGA / A PICTURE BOOK FROM A STORE WINDOW / 12:30 /

podjela slikovnica iz pazinskih izloga

**OVCA U KUTIJI / MEĐUNARODNI FESTIVAL SLIKOVNICE
THE SHEEP IN THE BOX / INTERNATIONAL PICTURE BOOK FESTIVAL
PAZIN / 2021.**

ORGANIZATOR / ORGANIZED BY

KNJIGA U CENTRU, Zagreb

PARTNERI / PARTNERS

Gradska knjižnica Pazin, Hrvatsko čitateljsko društvo, Kreativna mreža, Društvo „Naša djeca“ Pazin, Ibis grafika, Čitaj mi, Društvo likovnih stvaratelja Pazin, Studio moderna, Pučko otvoreno učilište Pazin, Muzej grada Pazina, Etnografski muzej Istre – Museo Etnografico dell'Istria, FED, Shooma, Društvo hrvatskih književnih prevodilaca

**AUTORICA PROJEKTA OVCA U KUTIJI / AUTHOR
OF THE SHEEP IN THE BOX PROJECT**

Ana Đokić

UMJETNIČKI DIREKTOR FESTIVALA / ART DIRECTOR

Zoran Pongrašić

ORGANIZACIJSKI ODBOR FESTIVALA / FESTIVAL COMMITTEE

Iva Ciceran (predsjednica odbora / committee president),
Snježana Berak, Marina Marušić, Zoran Pongrašić,
Nada Putinja, Zoran Damjanović

DIZAJNERICE PROJEKTA / PROJECT DESIGNERS

Korina Zbukvić & Ivana Čukelj

FOTOGRAF FESTIVALA / FESTIVAL PHOTOGRAPHER

Marko Cerovac / www.intuo.hr

POKROVITELJI / SPONSORS

Ministarstvo kulture i medija RH, Grad Pazin,
ZANA – udruga za zaštitu prava nakladnika,
Rockastel, Epolon, Peperone, Contineo

MEDIJSKI POKROVITELJ / MEDIA SPONSOR

Radio Istra

PR FESTIVALA / FESTIVAL PR

Alma Pongrašić

GSM 095 5519684

E-MAIL knjigaucentru@yahoo.com

FACEBOOK

OVCA U KUTIJI – FESTIVAL SLIKOVNICE

KNJIGA U CENTRU



KREATIVNA MREŽA
CREATIVE NETWORK



pučko otvoreno
učilište pazin



Ovca u kutiji
The sheep in the box

MEĐUNARODNI FESTIVAL SLIKOVNICE
INTERNATIONAL PICTURE BOOK FESTIVAL
PAZIN / RUJAN / SEPTEMBER / 2021.

PONEDJELJAK_13. rujna / MONDAY_13th of September

BIBLIOTERAPIJA / BIBLIOTHERAPY / 13:00 / Davor Piskač / Pazin, Spomen dom

ZANIMANJE ILUSTRATORICA / BEING AN ILLUSTRATOR / 18:00 /
Andreja Peklar (slovenska iskustva) – (slovenian experiences) / DND Pazin

UTORAK_14. rujna / TUESDAY_14th of September

BEEE – SLIKOVNICA U IZLOGU! / BAAA – A PICTURE BOOK IN A SHOP WINDOW!
Izlozi pazinskih dućana / Pazin shop windows

BEEE – SLIKOVNICA U KUĆICI! / BAAA – A PICTURE BOOK IN A COTTAGE!
/ 9:30 – 12:00 i 17:00 – 19:00 / Trg slobode

OVCA U KUTIJI / THE SHEEP IN THE BOX / 9.30 /
Irena Zelena predstavlja slikovnice - finaliste nagrade OVCA U KUTIJI
Gradska knjižnica Pazin - travnjak

OVCA NA PUTU / THE TRAVELLING SHEEP
Nikolina Manojlović Vračar / Cerovlje, Lupoglav

OVCA NA PUTU / THE TRAVELLING SHEEP
Snježana Berak, Irma Unušić / Cerovlje, Lupoglav

PAZI, SLIKOVNICA! / WATCH OUT, A PICTURE BOOK! / 11:00 /
Marina Marušić, Iva Ciceran / O slikovnicama (autizam, Romi, smrt...) / DND Pazin

ZANIMANJE ILUSTRATORICA / BEING AN ILLUSTRATOR / 12:00 /
Andreja Peklar / radionica / Društvo likovnih stvaratelja Pazin, LG Galerija

PAZI, SLIKOVNICA! / WATCH OUT, A PICTURE BOOK! / 13:00 /
Marko Jovanovac, Zoran Pongrašić / škola

NA SVA ZVONA / OUT LOUD / 18:00 /
prijem gostiju Festivala kod gradonačelnice / Grad Pazin

OVCA U GALERIJI / THE SHEEP IN THE GALLERY / 19:00 /
Svečano otvorenje izložbe Dobrosava Boba Živkovića /
Dodjela nagrada OVCA U KUTIJI / Društvo likovnih stvaratelja Pazin, LG Galerija

SRIJEDA_15. rujna / WEDNESDAY_15th of September

BEEE – SLIKOVNICA U IZLOGU! / BAAA – A PICTURE BOOK IN A SHOP WINDOW!
Izlozi pazinskih dućana / Pazin shop windows

BEEE – SLIKOVNICA U KUĆICI! / BAAA – A PICTURE BOOK IN A COTTAGE!
/ 9:30 – 12:00 i 17:00 – 19:00 / Trg slobode

OVCA U KUTIJI / THE SHEEP IN THE BOX / 9:30 /
Irena Zelena predstavlja slikovnice - finaliste nagrade OVCA U KUTIJI
Gradska knjižnica Pazin - travnjak

OVCA NA PUTU / THE TRAVELLING SHEEP
Nikolina Manojlović Vračar / Tinjan, Sv. Petar u Šumi

OVCA NA PUTU / THE TRAVELLING SHEEP
Snježana Berak, Irma Unušić / Tinjan, Sv. Petar u Šumi

OKRUGLI STOL – ZAŠTO ČITATI SLIKOVNICE / ROUND
TABLE DISCUSSION – READING PICTURE BOOKS? / 10:00 – 12:00 /
Koje teme i ilustracije (ne) smiju u slikovnicu? Umjetnička, zabavna ili edukativna
slikovnica? Amaterska i/ili profesionalna slikovnica? Brendiranje slikovnica? / svi
sudionici Festivala / svi gosti Festivala / Kaštel

PAZI, SLIKOVNICA! / WATCH OUT, A PICTURE BOOK! / 13:00 /
Snježana Berak, Iva Ciceran, Marina Marušić - Kakve slikovnice posuditi?
Knjižničarke preporučuju! / Gradska knjižnica Pazin

PAZI, SLIKOVNICA! / WATCH OUT, A PICTURE BOOK! / 18:00 /
Marko Jovanovac / likovna radionica / Društvo likovnih stvaratelja Pazin, LG Galerija

SLIKOVNICA, ŠTO S NJOM? / WHAT TO DO WITH A PICTURE BOOK? / 18:00 /
Anda Bukvić Pažin, Dubravka Zima / predavanje s kojim slikovnicama početi,
što posuditi, kako kritički prosuditi... / Gradska knjižnica Pazin

OFF PROGRAM – SAMO ZA PUNOLJETNE / OFF PROGRAM - ONLY FOR ADULTS / 20:00 /
Dubravka Zima & Anda Bukvić Pažin & ostali / Rockastel

ČETVRTAK_16. rujna / THURSDAY_16th of September

BEEE – SLIKOVNICA U IZLOGU! / BAAA – A PICTURE BOOK IN A SHOP WINDOW!
Izlozi pazinskih dućana / Pazin shop windows

BEEE – SLIKOVNICA U KUĆICI! / BAAA – A PICTURE BOOK IN A COTTAGE!
/ 9:30 – 12:00 i 17:00 – 19:00 / Trg slobode

OVCA U KUTIJI / THE SHEEP IN THE BOX / 9:30 /
Irena Zelena predstavlja slikovnice - finaliste nagrade OVCA U KUTIJI
Gradska knjižnica Pazin - travnjak

OVCA NA PUTU / THE TRAVELLING SHEEP
Nikolina Manojlović Vračar / Karojba, Motovun

OVCA NA PUTU / THE TRAVELLING SHEEP
Snježana Berak, Irma Unušić / Karojba, Motovun

PAZI, SLIKOVNICA! / WATCH OUT, A PICTURE BOOK! / 11:00 /
Alma Pongrašić / Mi nismo sami – radionica / DND Pazin

PREVEDENA OVCA - KAKO PREVESTI SLIKOVNICU / THE TRANSLATED
SHEEP – HOW TO TRANSLATE A PICTURE BOOK / 13:00 /
Anda Bukvić Pažin / Gradska Knjižnica Pazin

PAZI, SLIKOVNICA! / WATCH OUT, A PICTURE BOOK! / 13:00 /
Marko Jovanovac, Irena Zelena / predavanje / škola

ZOOM SLIKOVNICA / ZOOM PICTURE BOOK / 14:00 /
razgovor s inozemnim autorima, gostima prijašnjih festivala / Gradska knjižnica Pazin

LETI, LETI SLIKOVNICA! / IT FLIES, IT FLIES... THE PICTURE BOOK FLIES! / 16:00 /
Zip line

OVCA NA RADIJU / A PICTURE BOOK ON THE RADIO / 17:30 / Radio Istra

BEEE, SLIKOVNICA NA TRGU! / BAAA – A PICTURE BOOK IN THE TOWN SQUARE / 18:00 /
Gradonačelnica čita! / Trg slobode

OFF PROGRAM – SAMO ZA PUNOLJETNE / OFF PROGRAM - ONLY FOR ADULTS / 20:00 /
specijalni gost Festivala Zoran Žmirić & ostali / Rockastel